

Tabulka 4. Technický účet pojišťoven k životnímu pojištění (v mil. Kč)
Table 4. Technical account of insur. comp. - Life assurance business (CZK mil.)

Ukazatel Indicator		č.ř. nr.	Za rok 2012 Year 2012	Za rok 2013 Year 2013	Za rok 2014 Year 2014
Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění [ř.02-03+04] Earned premiums, net of reinsurance [I.02-03+04]		01	72 345	69 013	67 482
Předepsané hrubé pojistné Gross premiums written		02	75 762	73 381	72 293
z toho: pojistné postoupené zajišťovatelům Outward reinsurance premiums		03	3 601	4 377	4 980
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné očištěná od zajištění Change in the provision for unearned premiums, net of reinsurance		04	184	9	169
Výnosy z finančního umístění (investic) [ř.06+07+10+11] Investment income [I.06+07+10+11]		05	25 999	20 751	18 342
Výnosy z podílů Income from participating interests		06	201	396	744
Výnosy z ost. finančního umístění (investic) Income from other investments		07	10 181	8 120	8 524
v tom	výnosy z pozemků a staveb (nemovitostí) Income from land and buildings	08	59	22	22
	výnosy z ostatních investic Income from other investments	09	10 122	8 098	8 502
Změny hodnoty finančního umístění (investic) Value re-adjustments on investments		10	921	828	949
Výnosy z realizace finančního umístění (investic) Gains on the realization of investments		11	14 695	11 407	8 125
Přírůstky hodnoty finančního umístění Unrealized gains on investments		12	11 719	11 361	10 629
Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění Other technical income, net of reinsurance		13	1 634	1 934	1 674
Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění [ř.15-16+17-18] Claims incurred, net of reinsurance [I.15-16+17-18]		14	49 369	52 335	58 533
Náklady na pojistná plnění, hrubá výše Claims paid, gross amount		15	48 927	53 721	59 501
z toho: podíl zajišťovatelů Reinsurer' share		16	1 267	1 449	1 695
Změna stavu rezervy na pojistná plnění Change in the provision for claims		17	2 032	287	998
z toho: podíl zajišťovatelů Reinsurer' share		18	323	223	271
Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění [ř.20-21+22] Change in other technical provisions, net of reinsurance [I.20-21+22]		19	17 201	5 766	930
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění Change in the life assurance provision		20	3 611	2 841	1 748
z toho: podíl zajišťovatelů Reinsurer' share		21	89	719	1 020
Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění Change in the other technical provisions, net of reinsurance		22	13 680	3 644	201
Prémie a slevy, očištěné od zajištění Bonuses and rebates, net of reinsurance		23	594	420	451
Čistá výše provozních nákladů [ř.25-26+27-28] Net operating expenses [I.25-26+27-28]		24	15 853	15 359	15 036
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy Acquisition costs		25	12 009	10 934	10 571
Změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-) Change in deferred acquisition costs		26	284	-398	652
Správní režie Administrative expenses		27	5 173	5 137	5 068
Provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích Reinsurance commissions and profit participation		28	1 045	1 110	1 256
Náklady na finanční umístění (investic) [ř.30+31+32] Investment charges [I.30+31+32]		29	14 966	13 182	9 632
Náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků Investment management charges, incl. Interest		30	1 583	1 925	1 947
Změna hodnoty finančního umístění (investic) Value adjustments on investments		31	109	90	56
Náklady spojené s realizací finančního umístění (investic) Losses on the realization of investments		32	13 274	11 168	7 629
Úbytky hodnot finančního umístění Unrealized losses on investments		33	4 050	7 126	5 343
Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění Other technical charges, net of reinsurance		34	1 541	1 539	1 401
Převod výnosů z finančního umístění na Netechnický účet Allocated investment return transferred to the non-technical account		35	1 321	642	1 012
Výsledek Tech. účtu k život. pojištění [ř.01+05+12+13-14-19-23-24-29-33-34-35] Balance on the technical account - life assurance business [I.01+05+12+13-14-19-23-24-29-33-34-35]		36	6 802	6 689	5 788